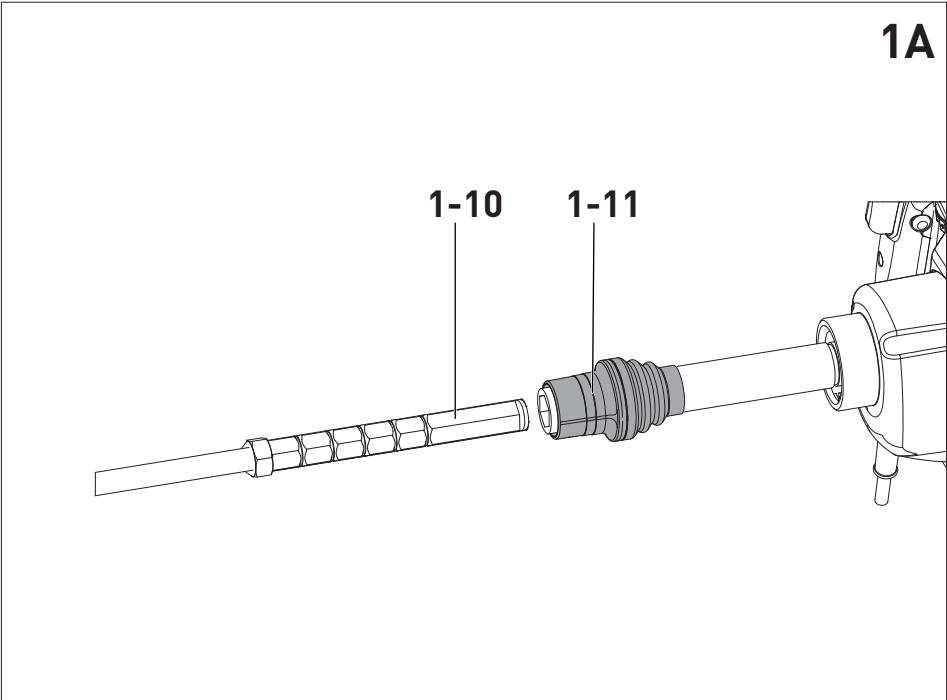
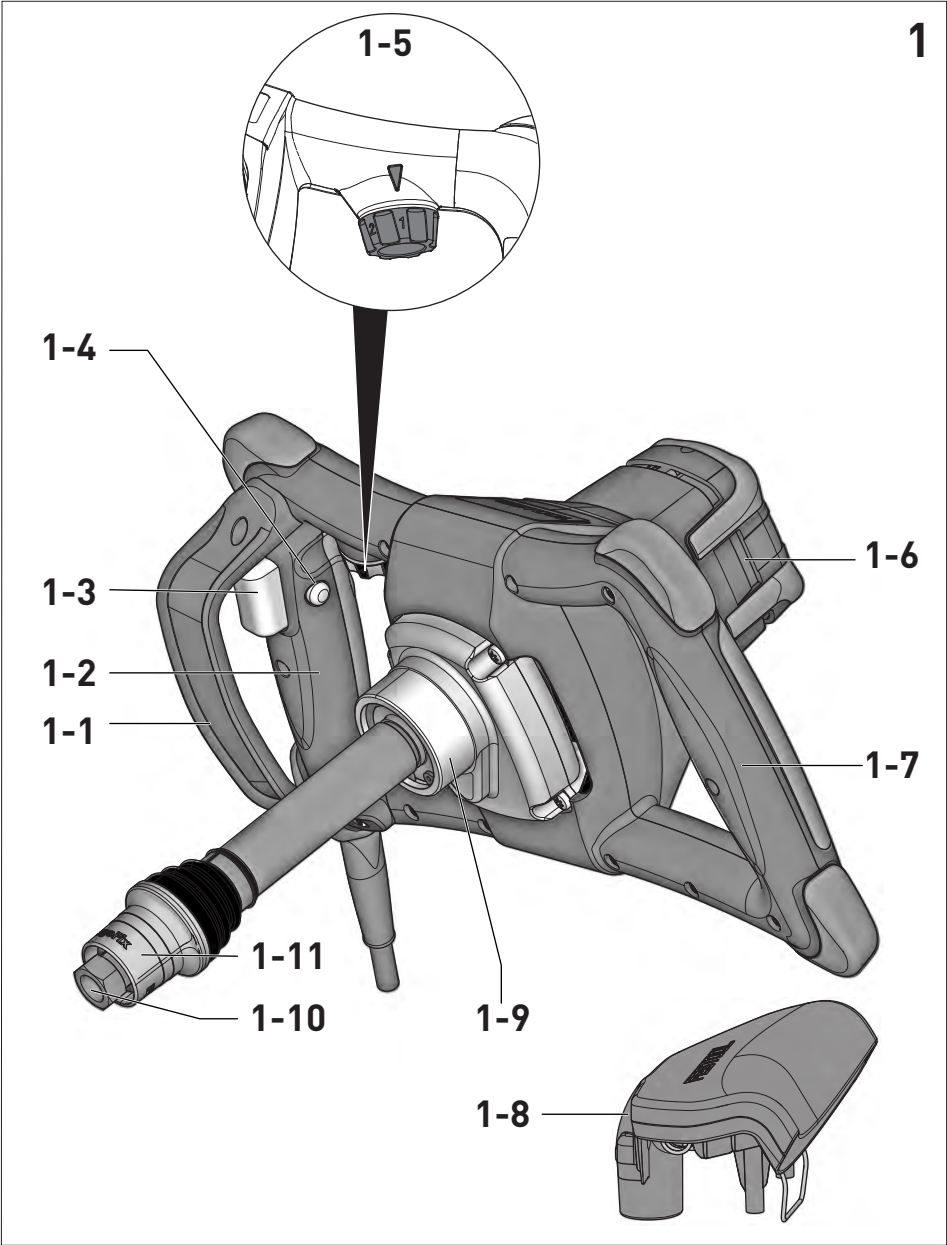
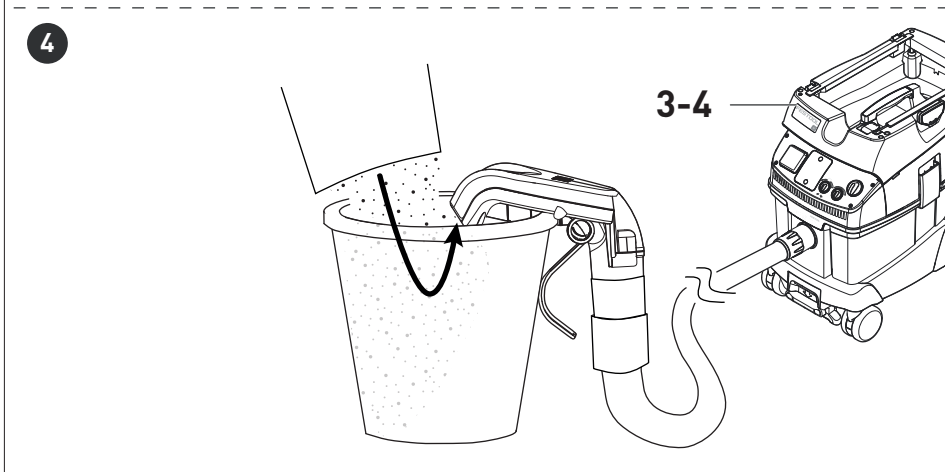
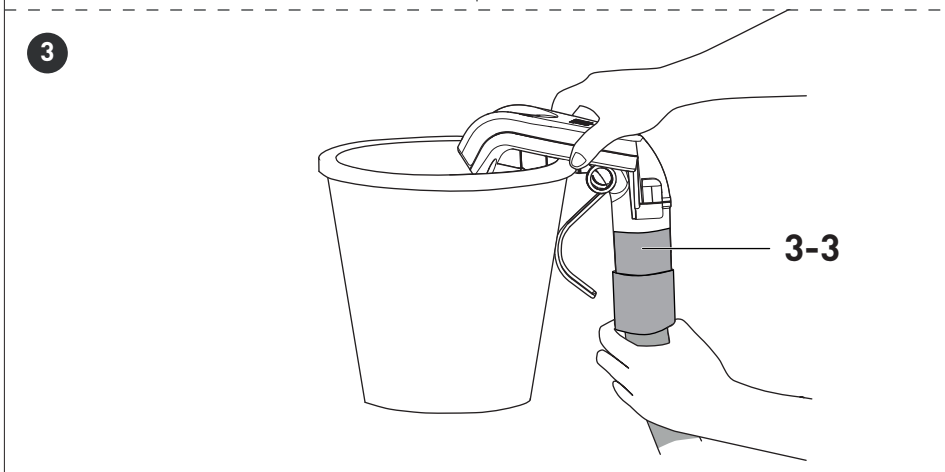
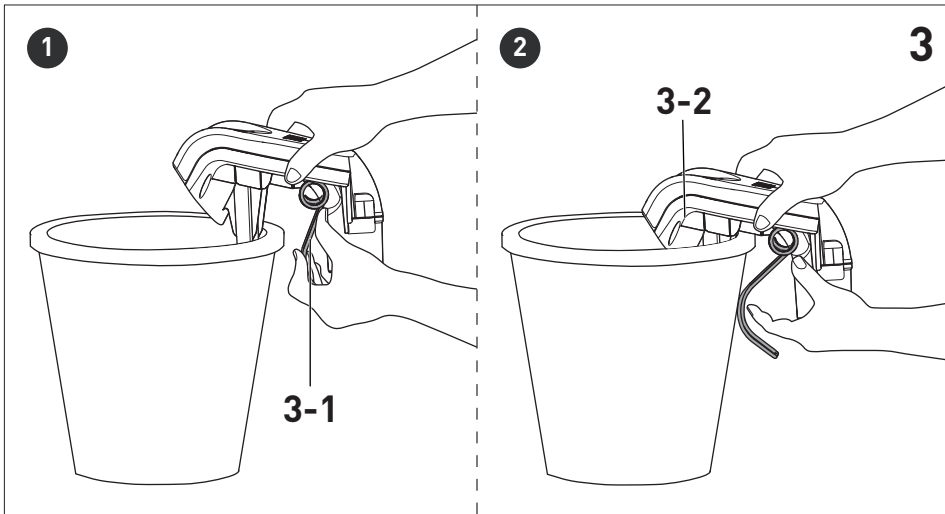
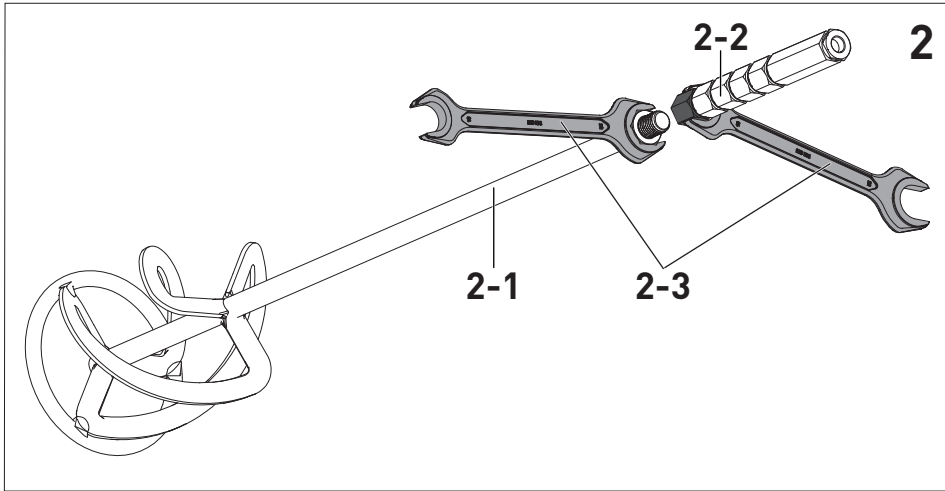


de	Originalbetriebsanleitung - Rührwerk	7
en	Original Instructions - Stirrer	14

MX 1000 RE EF **MX 1200 RE EF**







Rührwerk Stirrer Mélangeur	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
MX 1000 RE EF	201804, 204703
MX 1200 RE EF	204708, 204709

de EU-Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit allen relevanten Anforderungen folgender EU-Richtlinien übereinstimmt, und folgende Normen oder normative Dokumente zugrunde gelegt wurden:

en EU Declaration of Conformity. We declare under sole responsibility that this product complies with all the relevant requirements in the following EU Directives, and following standards and normative documents were applied:

fr Déclaration de conformité de l'UE. Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit satisfait à toutes les exigences pertinentes des directives UE suivantes et repose sur les normes ou documents normatifs suivants :

es Declaración UE de conformidad. Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto cumple todos los requisitos relevantes de las siguientes directivas de la UE y que se han tomado como base las siguientes normas o documentos normativos:

it Dichiarazione di conformità UE. Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il presente prodotto sia conforme a tutti i requisiti di rilevanza definiti dalle seguenti Direttive UE e che siano stati applicati le seguenti norme o i seguenti documenti normativi:

nl EU-conformiteitsverklaring. Wij verklaren en stellen ons ervoor verantwoordelijk dat dit product volledig voldoet aan alle volgende EU-richtlijnen en volgende normen of normatieve documenten daaraan ten grondslag gelegd werden:

sv EU-försäkran om överensstämmelse. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller alla relevanta krav enligt följande EU-direktiv och baseras på följande normer eller normgivande dokument:

fi EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus. Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää seuraavien EU-direktiivien kaikki olennaiset vaatimukset ja se on seuraavien standardien tai standardiasiakirjojen mukainen:

da EU-overensstemmelseserklæring. Vi erklærer med enevansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante krav i følgende EU-direktiver, og at følgende standarder eller normative dokumenter danner grundlag for det:

nb EU-samsvarserklæring. Vi erklærer under eneansvar at dette produktet oppfyller alle relevante krav i følgende EU-direktiver og at følgende standarder eller normative dokumenter er blitt lagt til grunn:

pt Declaração de conformidade UE. Sob nossa inteira responsabilidade, declaramos que este produto está de acordo com todas as exigências relevantes das seguintes diretivas UE, tendo sido tomadas por base as seguintes normas ou documentos normativos:

ru Декларация о соответствии ЕС. Мы со всей ответственностью заявляем, что данная продукция соответствует всем применимым требованиям следующих Директив ЕС, стандартов и нормативных документов:

cs Prohlášení o shodě EU. Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek splňuje všechny příslušné požadavky následujících směrnic EU a že byly použity následující normy nebo normativní dokumenty:

pl Deklaracja zgodności UE. Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia wszystkie obowiązujące wymogi następujących dyrektyw UE, norm lub dokumentów normatywnych.

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1:2015 + AC:2015

EN 62841-2-10:2017

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012



Unterzeichnet für und im Namen von/
Signed on behalf of and in name of/
Signé pour et au nom de

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2020-09-11

ppa.

Markus Stark
Head of Product Development

i. A.

Ralf Brandt
Head of Product Conformity

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999











in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

Inhaltsverzeichnis

1	Symbole.....	7
2	Sicherheitshinweise.....	7
3	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	9
4	Technische Daten.....	9
5	Geräteelemente.....	9
6	Inbetriebnahme.....	9
7	Wartung und Pflege.....	12
8	Umwelt.....	13

1 Symbole

-  Warnung vor allgemeiner Gefahr
-  Warnung vor Stromschlag
-  Betriebsanleitung, Sicherheitshinweise lesen!
-  Gehörschutz tragen!
-  Atemschutz tragen!
-  Schutzhandschuhe tragen!
-  Schutzbrille tragen!
-  Festes Schuhwerk tragen!
-  Schutzklasse II
-  Nicht in den Hausmüll geben.
-  Tipp, Hinweis
-  Handlungsanweisung
-  CE-Kennzeichnung: Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

2.2 Sicherheitshinweise für Rührwerke

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen.** Ein Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- **Sorgen Sie zur Vermeidung einer gefährlichen Atmosphäre für ausreichende Belüftung beim Verrühren von brennbaren Stoffen.** Sich bildende Dämpfe können eingeatmet oder durch die vom Elektrowerkzeug erzeugten Funken entzündet werden.
- **Verrühren Sie keine Lebensmittel.** Elektrowerkzeuge und deren Einsatzwerkzeuge sind nicht zum Verarbeiten von Lebensmitteln konstruiert.
- **Halten Sie die Netzanschlussleitung vom Arbeitsbereich fern.** Die Netzleitung kann sich im Rührstab verfangen.
- **Sorgen Sie für einen festen und sicheren Stand des Rührbehälters.** Ein nicht ordnungsgemäß gesicherter Behälter kann sich unverhofft bewegen.
- **Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit gegen das Gehäuse des Elektrowerkzeugs spritzt.** In das Elektrowerkzeug eingedrungene Flüssigkeit kann zu Beschädigung und elektrischem Schlag führen.
- **Befolgen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise für das zu verrührende Material.** Das zu verrührende Material kann gesundheitsschädlich sein.
- **Falls das Elektrowerkzeug in das zu verrührende Material fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Elektrowerkzeug durch qualifiziertes Fachpersonal prüfen.** Hineingreifen in den Behälter

mit dem noch an der Steckdose hängenden Elektrowerkzeug darin kann zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Greifen Sie während des Rührvorgangs nicht mit den Händen in den Rührbehälter oder führen Sie keine anderen Gegenstände hinein.** Ein Kontakt mit dem Rührstab kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur im Rührbehälter an- und auslaufen.** Der Rührstab kann in unkontrollierter Weise herumschleudern oder sich verbiegen.

2.3 Weitere Sicherheitshinweise

- Regelmäßig den Stecker und das Kabel prüfen und diese bei Beschädigung von einer autorisierten Kundendienst-Werkstätte erneuern lassen.
- Vor Anschluss an das Stromnetz muss sich der Schalter in Position AUS befinden.
- Führen Sie die Netzanschlussleitung immer vom Werkzeug nach hinten. Die Netzanschlussleitung darf nicht durch Ziehen belastet werden und darf nicht über scharfen Kanten liegen oder über solche geführt werden.
- Verwenden Sie nur einen Rührstab mit bis zu dem in den technischen Daten angegebenen Durchmesser.
- Achten Sie bei der Arbeit auf einen sicheren und stabilen Stand.
- Nicht in feuchter Umgebung arbeiten.
- Ist Feuchtigkeit in das Elektrowerkzeug eingedrungen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Elektrowerkzeug von einer autorisierten Kundendienst-Werkstätte prüfen.
- Explosionsgefährdende Stoffe (z.B. leicht entzündliche Lösemittel) sowie Materialien mit einem Flammpunkt unter 21 °C nicht bearbeiten.
- Keine heißen Materialien rühren.
- Beachten Sie die Verarbeitungsvorschriften der Hersteller.
- Es ist mit einem Reaktion-Torsionsmoment zu rechnen.
- Das angeschlossene Elektrowerkzeug nicht mit nassen Händen anfassen.



Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen: Gehörschutz, Schutzbrille, Staubmaske bei stauberzeugenden Arbeiten und Schutzhandschuhe beim Werkzeugwechsel, festes Schuhwerk.

2.4 Restliche Risiken

Auch im Falle ordnungsgemäßer Anwendung der Maschine und bei Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsvorschriften können aus Gründen der Konstruktionsgestaltung der Maschine und ihres Betriebs folgende restliche Sicherheitsrisiken entstehen:

- Gefahr durch die Netzanschlussleitung.
- Gesundheitsgefährdende Staubkonzentration bei der Arbeit in unzureichend belüfteten Räumlichkeiten.
- Verletzungen durch Berührung von unter elektrischer Spannung stehenden Teilen bei Demontage der Maschine oder deren Teilen bei nicht aus der Steckdose gezogenem Stecker der Netzanschlussleitung.
- Nur Original Festool Ersatzteile verwenden.

2.5 Emissionswerte

Die nach EN 62841 ermittelten Werte betragen typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 85 \text{ dB(A)}$
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ dB}$



VORSICHT

**Beim Arbeiten eintretender Schall
Schädigung des Gehörs**

- Gehörschutz benutzen.

Schwingungsemissionswert a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend EN 62841:

$$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$$

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Die angegebenen Geräuschemissionswerte

- sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden,
- können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



VORSICHT

Emissionswerte können von den angegebenen Werten abweichen. Dies hängt ab von der Verwendung des Werkzeugs und der Art des bearbeiteten Werkstücks.

- ▶ Die tatsächliche Belastung während des gesamten Betriebszyklus muss beurteilt werden.
- ▶ Abhängig von der tatsächlichen Belastung müssen geeignete Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden.

3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Anrühren von pulverförmigen Baustoffen wie Mörtel, Putz, Kleber sowie nicht lösungsmittelhaltigen Farben, Lacken und ähnlichen Substanzen.



Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer.

4 Technische Daten

Rührwerk	MX 1000 RE EF	MX 1200 RE EF
Spannung	220 - 240 V	220 - 240 V
Frequenz	50-60 Hz	50-60 Hz
Leistungsaufnahme	1020 W	1200 W
Leerlauf Drehzahl	360 - 630 min ⁻¹	360 - 630 min ⁻¹
Elektronische Drehzahlvorwahl	o	o
Temperaturabhängiger Überlastschutz	-	o
Werkzeugaufnahme	M14x2/ErgoFix	M14x2/ErgoFix
Rührer - Durchmesser max.	120 mm	140 mm
Spannhals - Durchmesser	57 mm	57 mm
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01:2014	4,6 kg	4,6 kg

5 Geräteelemente

- [1-1] Schutzbügel
- [1-2] Handgriff rechts
- [1-3] Schalter mit Schalterschutz
- [1-4] Arretierknopf
- [1-5] Drehzahlregelung
- [1-6] Lüftungsöffnungen
- [1-7] Handgriff links
- [1-8] Absaugung MX-A
- [1-9] Spannhals
- [1-10] Adapter ErgoFix ^[1]
- [1-11] Hülse

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht in den Lieferumfang.

Die angegebenen Abbildungen befinden sich am Anfang der Betriebsanleitung.

6 Inbetriebnahme



WARNUNG

Unzulässige Spannung oder Frequenz!

Unfallgefahr

- ▶ Die Netzspannung und die Frequenz der Stromquelle müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- ▶ In Nordamerika dürfen nur Festool-Maschinen mit der Spannungsangabe 120 V/60 Hz eingesetzt werden.



WARNUNG

Verletzungsgefahr, Stromschlag

- ▶ Vor allen Arbeiten an der Maschine stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

[1] Adapter ErgoFix im Auslieferungszustand in Hülse [1-11] vormontiert.

**WARNUNG****Gesundheitsgefährdende Stäube**

- ▶ Tragen Sie einen Atemschutz!

**WARNUNG****Verletzungsgefahr, Stromschlag**


- ▶ Lassen Sie das Elektrowerkzeug vor Inbetriebnahme akklimatisieren.

6.1 Spannen des Rührers (siehe Abb. 2)

- ▶ Den Rührer **[2-1]** mit Endstück M14x2 (Schlüsselgröße 22) mittels Drehen nach rechts fest an den Adapter ErgoFix **[2-2]** (Schlüsselgröße 19) schrauben und ihn mit dem Schlüssel festziehen.
- ▶ Den Rührer mit fest verbundenem Adapter ErgoFix in die Öffnung der Maschinenspindel schieben.

Einstellung der Arbeitshöhe siehe Kapitel [6.4](#).

6.2 Ein-/Ausschalten

-  Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen halten: am rechten Handgriff **[1-2]** und am linken Handgriff **[1-7]**.

Der Schalter **[1-3]** dient als Ein-/Ausschalter (drücken = EIN, loslassen = AUS).

Drehzahlregelung am Schalterknopf (Gasgebefunktion Schalter)

Mit dem Schalter **[1-3]** kann die Drehzahl bis zu dem durch die Drehzahlregelung eingestelltem Drehzahlbereich stufenlos verändert werden.

Dauerbetrieb

Durch Drücken des Schalters **[1-3]** bis zum Anschlag und gleichzeitiges Drücken des Arretierknopfes **[1-4]** wird der Dauerbetrieb erzielt. Durch erneutes Drücken und Loslassen des Schalters **[1-3]** wird der Dauerbetrieb ausgeschaltet.

6.3 Elektronik**Sanftanlauf**

Der elektronisch geregelte Sanftanlauf sorgt für ruckfreien Anlauf der Maschine.

Dadurch wird gleichzeitig ein Herausspritzen des Rührguts aus dem Mischgefäß verhindert. Durch den geringen Anlaufstrom der Maschine ist eine Sicherung von 10 A ausreichend.

Drehzahlregelung

Mit Hilfe der Drehzahlregelung **[1-5]** kann man die Drehzahl einstellen:

MX 1000 RE EF, MX 1200 RE EF

Stufe 1	360	Stufe 4	520
Stufe 2	410	Stufe 5	580
Stufe 3	470	Stufe 6	630

Die Drehzahl ist von dem verwendeten Rührstab und dem zu bearbeitenden Material abhängig einzustellen.

Überlastschutz

Bei extremer Überlastung des Gerätes schützt ein elektronischer Überlastschutz den Motor vor Beschädigung. In diesem Fall bleibt der Motor stehen und läuft erst wieder nach Entlastung. Für die Wiederinbetriebnahme muss man das Gerät wieder einschalten.

Konstante Drehzahl

Die Elektronik hält die Drehzahl unter Last nahezu konstant; dies gewährleistet gleichmäßiges Vermischen des Materials.

Temperaturabhängiger Überlastschutz

(GÜLTIG für Typ MX 1200 RE EF)

Zum Schutz vor Überhitzung bei extremer Dauerbelastung schaltet die Sicherheits-Elektronik bei Erreichen der kritischen Temperatur den Motor in den Kühlmodus um. Die Maschine kann nicht belastet werden, sie läuft mit reduzierten Drehzahlen. Nach ca. 2 Minuten Abkühlung ist die Maschine wieder einsatzbereit und voll belastbar.

Wiederanlaufschutz

Der eingebaute Wiederanlaufschutz verhindert, dass das Elektrowerkzeug im Dauerbetriebszustand nach einer Spannungsunterbrechung wieder selbständig anläuft. Zur Wiederinbetriebnahme muss das Elektrowerkzeug zuerst ausgeschaltet und dann wieder eingeschaltet werden.

6.4 Schnittstelle ErgoFix**Höheneinstellung**

Die Arbeitshöhe der Maschine kann für eine aufrechte Arbeitshaltung individuell eingestellt werden.

- ▶ Ziehen Sie die Hülse **[1-11]** bis zum Anschlag in Richtung der Maschine und halten Sie die Hülse **[1-11]** in Anschlagposition fest.
- ▶ Durch Ziehen am Rührer können Sie den Adapter ErgoFix aus der Maschinenspindel herausziehen. Auf diese Weise können Sie fünf unterschiedlichen Arbeitshöhen ein-

stellen. Eine Stufe ist 2 cm. Der maximale Verstellweg beträgt 8 cm.

- ▶ Zum Schluss lassen Sie den Spanning des Adapters ErgoFix **[1-11]** los und kontrollieren Sie den sicheren Sitz des Adapters **[1-10]** in der Maschinenspindel.

Schnellwechselfunktion

ACHTUNG

- ▶ Den Adapter **[1-10]** sauber halten.
- ▶ Den Adapter **[1-10]** nicht schmieren.
- ▶ ErgoFix Hülse **[1-11]** nur bei Stillstand der Maschine betätigen.

ErgoFix Schnittstelle ermöglicht eine einfache und schnelle Demontage des Rührstabs von der Maschine.

- ▶ Ziehen Sie die Hülse **[1-11]** bis zum Anschlag in Richtung der Maschine und halten Sie die Hülse **[1-11]** in Anschlagposition fest.
- ▶ Durch Ziehen am Rührer können Sie den Adapter ErgoFix **[1-10]** vollständig aus der Maschinenspindel entfernen

Rührer wechseln

- ⓘ Der Adapter ErgoFix **[2-2]** kann nach dem Verschleiß des Rührstabs weiterverwendet werden.
- ▶ Den Schlüssel **[2-3]** auf den Sechskant des Rührerendstücks **[2-1]** setzen und durch Drehen nach links den Rührer von dem Adapter ErgoFix **[2-2]** schrauben.

6.5 Rührstäbe

Zum Mischen von verschiedenen Materialmischungen passen unterschiedliche Festool-Rührstäbe, siehe Katalog oder im Internet unter: www.festool.de.



RS2

Für Wandfarben, Dispersionsfarben, Kleister, Lacke Vergussmassen, Bitumen, Schlämme



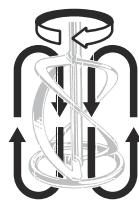
HS2

Für Fliesenkleber, Fugenmasse, Klebemörtel, Fertigputz, Estrich, Spachtelmasse, Ausgleichsmasse



HS3R

Für Mörtel, Beton, Zement, Kalkputz, Ansetzbinder, Estrich, quarzgefüllte Epoxidharze, Bitumen, Dickbeschichtung



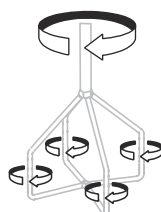
HS3L

Für Gipsputz, Dispersionsfarben, Lacke Wandfarben, Vergussmassen



WS2

Für Farben, Lacke, Wandfarben, Dispersionsfarben, Kleister, Leime, Fliesenkleber



CS

Für Ausgleichsmassen, Spachtelmassen, Dichtstoffe, Klebstoffe

6.6 Absaugung



WARNUNG

Gesundheitsgefährdende Stäube

Verletzung der Atemwege

- ▶ Nie ohne Absaugung arbeiten.
- ▶ Nationale Bestimmungen beachten.
- ▶ Tragen Sie einen Atemschutz.



WARNUNG

Verletzungsgefahr, Stromschlag

- ▶ Vor allen Arbeiten an der Maschine stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

Montage der Absaugung MX-A

- ▶ ① Feder **[3-1]** zurückziehen.
- ▶ ② Absaugung MX-A **[3-2]** am Eimerrand befestigen.
- ▶ ③ Saugschlauch \varnothing 36 mm **[3-3]** (oder \varnothing 27 mm) an der Absaugung MX-A befestigen.
- ▶ ④ Staubsauger **[3-4]** anschließen.

6.7 Netzanschluss



WARNUNG

Verletzungsgefahr beim Einsatz des Elektrowerkzeugs unter falscher Netzversorgung.

Das Rührwerk darf nur mit Einphasen-Wechselstrom mit Nennspannung 220-240 V / 50-60 Hz betrieben werden. Die Maschine ist in II. Stufe gegen Unfall durch elektrischen Strom gemäß Norm EN 62841 geschützt und hat eine eingebaute Funkentstörung gemäß Norm EN 55014.

Vor Inbetriebnahme der Maschine kontrollieren Sie, ob die Angaben am Typenschild mit der tatsächlichen Spannung des Stromanschlusses übereinstimmen.

Die Netzanschlussleitung kann bei Bedarf auf folgende Weise verlängert werden:

- Länge 20 m, Leiterquerschnitt 3×1,5 mm²
 - Länge 50 m, Leiterquerschnitt 3×2,5 mm²
- Benutzen Sie nur solche Verlängerungskabel, die zum Verwenden draußen bestimmt und dementsprechend gekennzeichnet sind.

Betrieb mit elektrischem Generator (EG) mit Verbrennungsmotorantrieb

- i** Der Hersteller des Rührwerks gewährt keine Garantie auf fehlerlosen Betrieb des Rührwerks mit beliebigem EG.

Das Rührwerk kann mit EG betrieben werden, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- die Ausgangsspannung des EG muss stets im Bereich 230 VAC ±10% liegen, der EG sollte mit automatischer Spannungsregulation (AVR - Automatic Voltage Regulation) ausgestattet sein, ohne diese Regulation muss das Rührwerk nicht richtig arbeiten und könnte auch beschädigt werden!
- die Leistung des EG muss mindestens 2,5 mal größer sein als der Anschlusswert des Rührwerks (d.h. 2,5 kW für MX 1000 RE EF, 3 kW für MX 1200 RE EF)
- bei Betrieb mit einem ungenügend leistungsstarken EG kann die Drehzahl schwanken und die Leistung der Maschine kann sinken

7 Wartung und Pflege



VORSICHT

Benutzen Sie nie eine wie auch immer beschädigte Maschine! (Beschädigung ist auch ein eingerissener oder durchgewetzter flexibler Schalterschutz oder Spannringschutz am Adapter ErgoFix).

- ▶ Lassen Sie die beschädigte Maschine in einer autorisierten Kundendienstwerkstatt reparieren!



WARNUNG

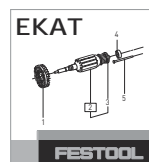
Verletzungsgefahr, Stromschlag

- ▶ Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- ▶ Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, die ein Öffnen des Motorgehäuses erfordern, dürfen nur von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden.



Kundendienst und Reparatur nur durch Hersteller oder durch Servicewerkstätten: Nächstgelegene Adresse unter:

www.festool.com/Service



Nur original Festool Ersatzteile verwenden! Bestell-Nr. unter:

www.festool.com/Service

- Die Lüftungsöffnungen **[1-6]** der Motorkapke dürfen nicht verstopft sein.
- Die Maschine schaltet sich automatisch ab, wenn die Kohlenbürsten verschlissen sind. Zur Wartung muss die Maschine in die Werkstatt geschickt werden.
- **Wir empfehlen die Maschine regelmäßig zu reinigen.** Beseitigen Sie den Staub, Reste des Mischmaterials und sonstigen Schmutz. Falls Sie Lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel verwenden können die lackierten Oberflächen oder die Kunststoffteile beschädigt werden. Falls Sie solche Reinigungsmittel verwenden, empfehlen wir, die Auswirkung solcher Mittel erst an

einer kleinen verborgenen Stelle zu testen. Die Belüftungsöffnungen der Motorhaube dürfen nicht verstopft sein!

- **Zum Auswechseln von Bürsten, der Netzanschlussleitung usw. beauftragen Sie eine autorisierte Werkstatt.** Nach einem Aufprall der Maschine ist es nötig sich einer autorisierten Werkstatt anzuvertrauen, um dem Entstehen von mechanischen oder elektrischen Gefahren vorzubeugen.
- Die verpackte Maschine kann im trockenen Lager ohne Heizung gelagert werden, falls die Innentemperatur nicht unter -5 °C sinkt. Die unverpackte Maschine darf nur in einem trockenen geschlossenen Raum aufbewahrt werden, wo die Temperatur nicht unter $+5\text{ °C}$ sinkt und wo es zu keinen starken Temperaturschwankungen kommen kann.

8 Umwelt



Gerät nicht in den Hausmüll werfen!

Geräte, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Geltende nationale Vorschriften beachten.

Nur EU: Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Informationen zur REACH: www.festool.com/reach

Contents

1 Symbols.....	14
2 Safety warnings.....	14
3 Intended use.....	15
4 Technical data.....	16
5 Parts of the device.....	16
6 Operation.....	16
7 Service and maintenance.....	19
8 Environment.....	19

1 Symbols



Warning of general danger



Warning of electric shock



Read the operating instructions and safety instructions.



Wear ear protection.



Wear a dust mask.



Wear protective gloves.



Wear protective goggles.



Wear sturdy shoes.



Safety class II



Do not dispose of it with domestic waste.



Tip or advice



Handling instruction



CE marking: Confirms the conformity of the power tool with the European Community directives.

2 Safety warnings

2.1 General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

2.2 Safety instructions for stirrers

- **Hold the tool with both hands at the intended handles.** Loss of control can cause personal injury.
- **Ensure sufficient ventilation when mixing flammable materials to avoid a hazardous atmosphere.** Developing vapour may be inhaled or be ignited by the sparks the power tool produces.
- **Do not mix food.** Power tools and their accessories are not designed for processing food.
- **Keep the cord away from the working area.** The cord may be entangled by the mixer basket.
- **Ensure that the mixing container is placed in a firm and secure position.** A container that is not properly secured may move unexpectedly.
- **Ensure that no liquid splashes against the housing of the power tool.** Liquid that has penetrated the power tool can cause damage and lead to electric shock.
- **Follow the instructions and warnings for the material to be mixed.** Material to be mixed may be harmful.
- **If the power tool falls into the material to be mixed, unplug the tool immediately and have the power tool checked by a qualified repair person.** Reaching into the bucket with the tool still plugged in can lead to electric shock.
- **Do not reach into the mixing container with your hands or insert any other objects into it while mixing.** Contact with the stirrer basket may lead to serious personal injury.
- **Start up and run down the tool in the mixing container only.** The stirrer basket may bend or spin in an uncontrolled manner.

2.3 Further safety instructions

- Check the plug and cable on a regular basis and, if they are damaged, have them replaced by an authorised customer service workshop.
- The switch must be in the OFF position before you connect it to the mains.
- Always guide the power cable from the tool to the rear. Never pull hard on the power cable and never place it on or guide it over any sharp edges.
- Only use a stirring rod with a diameter that is specified in the technical data.
- Only work in a safe and stable position.
- Do not work in damp environments.
- If moisture has penetrated the power tool, unplug the mains plug and have the power tool checked by an authorised customer service workshop.
- Do not process explosive substances (e.g. highly flammable solvents) or materials with a flash point of below 21 °C.
- Do not stir hot materials.
- Observe processing regulations provided by the manufacturer.
- Take into account that there will be a reactionary torsional momentum.
- Do not touch the connected power tool with wet hands.



Wear suitable personal protective equipment: Ear protection, protective goggles, dust mask for work that generates dust and protective gloves when changing tools, sturdy shoes.

- **Only for AS/NZS:** The tool shall always be supplied via residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.

2.4 Other risks

Even in cases where the machine is used correctly and all relevant safety instructions have been adhered to, the design engineering of the machine and its operation mean that the following safety risks may also arise:

- Danger caused by the power cable.
- A concentration of dust which is harmful to health when working in an area that is not sufficiently ventilated.
- Injuries caused by touching electrified parts when removing the machine or its

parts if the plugs on the power cable have not been removed from the socket.

- You must only use original Festool spare parts.

2.5 Emission levels

The levels determined in accordance with EN 62841 are typically:

Sound pressure level	$L_{PA} = 85 \text{ dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$
Uncertainty	$K = 1.5 \text{ dB}$



CAUTION

Noise generated when working
Risk of damage to hearing

- Use ear protection.

Vibration emission level a_h (vector sum for three directions) and uncertainty K measured in accordance with EN 62841:

$$a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$$

$$K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

The specified noise emission values

- have been measured in accordance with a standardised test procedure, can be used to compare one power tool with another,
- and can also be used for a provisional assessment of the load.



CAUTION

The emission values may deviate from the specified values. This is dependent on how the tool is used and the type of workpiece being machined.

- The actual load during the entire operating cycle must be evaluated.
- Depending on the actual load, suitable protective measures must be defined in order to protect the operator.

3 Intended use

The power tool is designed for mixing powdered materials, such as mortar, plaster, adhesives and non-solvent paints, varnishes and similar substances.



The user is liable for improper or non-intended use.

4 Technical data

Stirrer	MX 1000 RE EF	MX 1200 RE EF
Voltage	220–240 V	220–240 V
Frequency	50–60 Hz	50–60 Hz
Power consumption	1020 W	1200 W
Idling speed	360–630 rpm	360–630 rpm
Electronic speed preselection	o	o
Temperature-dependent overload protection	-	o
Tool adapter	M14x2/ErgoFix	M14x2/ErgoFix
Stirrer – max. dia.	120 mm	140 mm
Collet dia.	57 mm	57 mm
Weight as per EPTA procedure 01:2014	4.6 kg	4.6 kg

5 Parts of the device

- [1-1]** Hoop guard
- [1-2]** Right handle
- [1-3]** Switch with switch guard
- [1-4]** Locking button
- [1-5]** Speed control
- [1-6]** Vents
- [1-7]** Left handle
- [1-8]** Dust extraction system MX-A
- [1-9]** Flange
- [1-10]** Adapter ErgoFix ^[2]
- [1-11]** Sleeve

Accessories shown or described are not always included in the scope of delivery.

The specified illustrations appear at the beginning of the Operating Instructions.

6 Operation



WARNING

Unauthorised voltage or frequency.

Risk of accidents

- ▶ The mains voltage and the frequency of the power source must correspond to the specifications on the name plate.
- ▶ In North America, only Festool machines with the voltage specifications 120 V/60 Hz may be used.



WARNING

Risk of injury, electric shock

- ▶ Always disconnect the mains plug from the socket before performing any work on the machine.



WARNING

Hazardous dust

- ▶ Wear a dust mask.



WARNING

Risk of injury, electric shock

- ▶ Allow the power tool to acclimatise before use.

6.1 Tightening the stirrer (see figure 2)

- ▶ Screw in the stirrer **[2-1]** with endpiece M14x2 (wrench size 22) by turning it to the

[2] ErgoFix adapter as delivered pre-installed in sleeve [1-11].

right in the adapter ErgoFix **[2-2]** (wrench size 19) and use the wrench to tighten it.

- Fasten the ErgoFix adapter to the stirrer bar, then insert the assembled stirrer into the slot of the spindle.

To set-up the working height see chapter [6.4](#).

6.2 Switching the machine on and off



Always hold the machine with both hands - one on the right handle **[1-2]** and one on the left handle **[1-7]**.

The switch **[1-3]** serves as on/off switch (press = ON, release = OFF).

Using the switch button to control the speed (acceleration function switch)

You can use the switch **[1-3]** to change the level of the speed until it reaches the speed range that is set by the speed controller.

Continuous operation

By pressing the switch **[1-3]** as far as it goes and pressing the locking switch button **[1-4]** at the same time, you can activate continuous operation. Press and release the switch button **[1-3]** again to switch off continuous operation.

6.3 Electronics

Smooth start-up

The electronically controlled smooth start-up ensures that the machine starts up jolt-free. At the same time, this also prevents the materials to be stirred from spurting out of the mixing container. Thanks to the low starting current of the machine, a 10 A fuse is sufficient.

Speed control

You can use the speed control **[1-5]** to set the speed:

MX 1000 RE EF, MX 1200 RE EF			
Level 1	360	Level 4	520
Level 2	410	Level 5	580
Level 3	470	Level 6	630

The speed depends on the stirrer rod that is used and on the material that you want to process.

Overload protection

Electronic overload protection protects the motor from damage if there is an extreme overload. In this case, the motor remains at a standstill and only starts up again once the load has been removed. To restart the machine, you must switch it on again.

Constant speed

The electronics maintain an almost constant speed and load; this ensures that the material is mixed evenly.

Temperature-dependent overload protection (VALID for the type MX 1200 RE EF)

To protect the machine against overheating if you are using it for an extremely prolonged period, switch the safety electronics to the cooling mode as soon as the critical temperature is reached. You cannot load the machine and it runs at a reduced speed. Approx. 2 minutes after cooling, the machine is again ready for use and fully able to take loads.

Restart protection

The built-in restart protection prevents the power tool from starting up again automatically if the power is disconnected during continuous use. To put the power tool back into operation, it must first be switched off and then on again.

6.4 ErgoFix interface

Height setting

The working height of the machine can be individually adjusted to achieve an upright working position.

- Push the casing of the ErgoFix adapter **[1-11]** in the direction of the machine to move it as far as it goes and hold it tight.
- By pulling on the stirrer rod, you can pull the ErgoFix adaptor out of the machine spindle. In this way, you can adjust five different working heights. One step is 2 cm. The maximum adjustment movement is 8 cm.
- Then release the clamping ring of the ErgoFix adapter **[1-11]** and check that the adapter **[1-10]** is seated securely in the machine spindle.

Quick change function

NOTICE

- Ensure that the adapter **[1-10]** remains clean.
- Do not lubricate the adaptor **[1-10]**.
- Only press the ErgoFix casing **[1-11]** when the machine is not in operation.

The ErgoFix interface enables you to easily and quickly remove the stirrer rod from the machine.

- Push the clamping ring of the ErgoFix adapter **[1-11]** in the direction of the ma-

chine to move it as far as it goes and hold it tight.

- ▶ By pulling on the stirrer rod, you can pull the ErgoFix adaptor **[1-10]** completely out of the machine spindle.

Changing the stirrer

- ⓘ Adapter ErgoFix **[2-2]** after worn-out of stirrer rod can be reused.
- ▶ Set the wrench **[2-3]** on the hexagon of the stirrer endpiece **[2-1]** and turn to the left to screw the stirrer rod out of the ErgoFix adapter **[2-2]**.

6.5 Stirring rods

A range of different Festool stirrer rods are suitable for mixing a variety of material mixtures, see catalogue or website at: www.festool.co.uk.



RS2

For wall paints, emulsion paints, paste, clear coat, casting compounds, bitumen, slurry-type seal coating



HS2

For tile cement, filling compounds, flooring mixtures, ready-mix plasters, screed, smoothing cement, filler mixtures



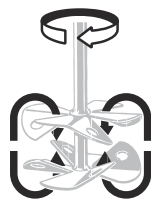
HS3R

For mortar, concrete, cement plaster, lime plaster, mounting binder, screed, quartz-filled epoxy resin, bitumen, thick coating



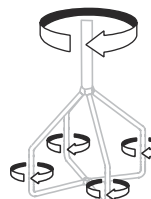
HS3L

For gypsum plaster, emulsion paints, clear coats, wall paints, casting compounds



WS2

For paints, clear coats, wall and emulsion paint, paste, glue, tile cement



CS

For compounds, fillers, sealants, adhesives

6.6 Dust extraction



WARNING

Hazardous dust

Damage to the respiratory passage

- ▶ Always work with an extractor.
- ▶ Comply with national regulations.
- ▶ Wear a dust mask.



WARNING

Risk of injury, electric shock

- ▶ Always disconnect the mains plug from the socket before performing any work on the machine.

Assembling the dust extraction system MX-A

- ▶ ❶ Retract the spring **[3-1]**.
- ▶ ❷ Attach the dust extraction system MX-A **[3-2]** to the bucket rim.
- ▶ ❸ Attach the dia. 36 mm suction hose **[3-3]** (or dia. 27 mm.) to the dust extraction unit MX-A.
- ▶ ❹ Connect the dust extractor **[3-4]**.

6.7 Mains connection



WARNING

There is a risk of accidents occurring if you do not use the correct power supply.

The stirrer must only be operated with a single-phase alternating current with a nominal voltage of 220–240 V / 50–60 Hz. In the 2nd level, the machine is protected against accidents caused by electrical current in accordance with the standard EN 62841 and it has built-in radio interference suppression in accordance with the standard EN 55014.

Before starting up the machine, check that the specifications on the type plate correspond to the actual voltage of the power supply.

If required, you can extend the flexible power cable as follows:

- Length 20 m, conductor cross-section 3×1.5 mm²
- Length 50 m, conductor cross-section 3×2.5 mm²

Only use extension cables that are suitable for outside use and that are marked accordingly.

Operating with electric generator (EG) with combustion motor drive

- i** The manufacturer of the stirrer does not provide any guarantee for incorrect operation of the stirrer with any EG.

The stirrer can be operated with an EG if the following conditions are met:

- The output voltage of the EG must always be within the range of 230 VAC ±10% , the EG must be equipped with Automatic Voltage Regulation (AVR). The stirrer must not work correctly without this regulation and may also become damaged.
- The power of the EG must be at least 2.5 times greater than the connected load of the stirrer (i.e. 2.5 kW for MX 1000 RE EF, 3 kW for MX 1200 RE EF)
- If you operate using an EG that does not have sufficient power, the speed may fluctuate and the power of the machine may decrease.

7 Service and maintenance



CAUTION

Never use a machine that is damaged in any way! (Damage also includes a ripped or worn flexible switch protection or clamping ring protection on the ErgoFix adapter).

- ▶ Have a damaged machine repaired in an authorised Festool workshop.



WARNING

Risk of injury, electric shock

- ▶ Always pull the mains plug from the socket before performing any servicing and maintenance work.
- ▶ All maintenance and repair work which requires the motor housing to be opened should always be carried out by an authorised service workshop.



Customer service and repairs must only be carried out by the manufacturer or service workshops. Find the nearest address at: www.festool.co.uk/service



Always use original Festool spare parts. Order no. at:

www.festool.co.uk/service

- The ventilation holes [1-6] on the motor hood must not be blocked.
- The machine automatically switches off if the carbon brushes are worn. The machine must be sent to the workshop for maintenance work.
- **We recommend that you clean the machine regularly.** Remove any dust, residual mixing material and any other dirt. If you use solventbased cleaning agents, these may damage the painted surfaces or the plastic parts. If you use these cleaning agents, we recommend that you test the effect of these agents on a small, concealed area. The ventilation holes on the motor hood must not be blocked.
- **Commission an authorised workshop to change brushes, the power cable etc..** If the machine is knocked in any way, it is also necessary to entrust an authorised workshop in order to prevent any mechanical or electrical danger arising.
- The packaged machine can be stored in a dry place without heating as long as the inside temperature does not fall below -5 °C. The unpackaged machine must only be stored in a dry, enclosed space where the temperature does not fall below +5 °C and where no extreme temperature fluctuations occur.

8 Environment



Do not dispose of the device in the household waste! Recycle devices, accessories and packaging. Observe applicable national regulations.

EU only: In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic

English

equipment and implementation in national law, used power tools must be collected separately and handed in for environmentally friendly recycling.

Information on REACH: www.festool.com/reach

Declaration of Conformity

We as the manufacturer **Festool GmbH, Wertstraße 20, 73240 Wendlingen, Germany** declare under our sole responsibility that the product(s):

Designation: **Mixer**
Designation of Type(s): **MX 1200 E EF, MX 1200 RE EF**
Serial number(s) ¹⁾: **201804, 204709**

fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2016/1091 Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and are manufactured in accordance with the following designated standards:

- BS EN 62841-1: 2015
- BS EN 62841-2-10:2017
- BS EN 55014-1:2017
- BS EN 55014-2:2015
- BS EN IEC 61000-3-2:2019
- BS EN 61000-3-3:2013
- BS EN IEC 63000:2018

¹⁾ in the specified serial number range (S-Nr.) from 400000000 – 499999999



Place and date of declaration: Wendlingen, 15.04.2021

Signed on behalf of and in name of Festool GmbH

A blue ink signature of Markus Stark, starting with 'ppa.' and ending with a long horizontal stroke.

Markus Stark
Head of Productdevelopment

A blue ink signature of Ralf Brandt, written in a cursive style.

Ralf Brandt
Head of Productconformity